

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 이번 주 수요일(7/3) 오후 8 시에 온라인으로 수요성경공부(모세 언약과 하나님 나라(2))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (7/3, 8pm) will be on “The Mosaic Covenant and the Kingdom of God(2)”.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship – 10:30am

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 119:9-10	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	8(통 9) 거룩 거룩 거룩 전능하신 주님 Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty!	Hymn
신앙고백	소요리문답 49-50 The Shorter Catechism 사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	요한일서 1 John 5:13-15	Assurance of Pardon
찬송	143(통 141) 웬말인가 날 위하여 Alas! And Did My Savior Bleed	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	마태복음 Matthew 24:45-51	Scripture Reading
설교	“주인의 심판” “The Master's Judgment”	Sermon
성찬		The Lord's Supper
찬송	325(통 359) 예수가 함께 계시니 Living for Jesus	Hymn
축도		Benediction

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 10:00 AM
 주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM
 수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM
 장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCNA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

설교 노트 Sermon Notes

마태복음 Matthew 24:45-51 “주인의 심판 The Master’s Judgment”

1. 충성되고 지혜 있는 종은 주인이 맡긴 그 집 사람들을 어떻게 돌보는가? How do the faithful and wise servant care for the household whom the master has set him over? (45)
2. 주인이 올 때에 그 충성되고 지혜 있는 종에게 어떻게 복을 주겠는가? How will the master, when he comes, bless the faithful and wise servant? (46-47)
3. 악한 종은 어떻게 생각하고 어떻게 행동하는가? How does the wicked servant think and act? (48-49)
4. 그 종의 주인은 언제 와서 그 악한 종을 어떻게 심판하겠는가? When does the master of the servant come and how will he judge the wicked servant? (50-51)

적용 질문 Question for Application:

예수님이 언제 오실지 모른다는 것이 요즘 우리가 주님을 섬기는 일에 어떻게 동기를 부여하는가? How does the fact that we do not know when Jesus will come back motivate us to serve the Lord?

소요리문답 The Shorter Catechisms 49-50

문 49. 제 2 계명이 무엇입니까?

답. 제 2 계명은 “너를 위하여 새긴 우상을 만들지 말고, 또 위로 하늘에 있는 것이나 아래로 땅에 있는 것이나 땅 아래 물 속에 있는 것의 아무 형상이든지 만들지 말며, 그것들에게 절하지 말며, 그것들을 섬기지 말라. 나 여호와 너의 하나님은 질투하는 하나님인즉, 나를 미워하는 자의 죄를 갚되 아비로부터 아들에게로 삼사 대까지 이르게 하거니와, 나를 사랑하고 내 계명을 지키는 자에게는 천 대까지 은혜를 베푸느니라” 하신 것입니다.

Q49. Which is the second commandment?

A. The second commandment is, Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of anything that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth: thou shalt not bow down thyself to them, nor serve them: for I the Lord thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate me; and showing mercy unto thousands of them that love me, and keep my commandments.

문 50. 제 2 계명이 명하는 것은 무엇입니까?

답. 제 2 계명이 명하는 것은 하나님께서 그분의 말씀에서 정하여 주신 그 모든 경건한 예배와 규례를 받아들이고 행하며 순전하고 온전하게 지키라는 것입니다.

Q. 50. What is required in the second commandment?

A. The second commandment requires the receiving, observing, and keeping pure and entire, all such religious worship and ordinances as God hath appointed in his word.

사도신경 The Apostles’ Creed

전능하시 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,
그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
본디오 빌라도에게 고난을 받으사
십자가에 못박혀 죽으시고
장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.
성령을 믿사오며,
거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
죄를 사하여 주시는 것과,
몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;

who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,

suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;

the third day he rose again from the dead;

he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;

from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;

the communion of saints; the forgiveness of sins;

the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen